

MUNICIPALITÉ DE PONTIAC - MUNICIPALITY OF PONTIAC

ORDRE DU JOUR - AGENDA

De la séance ordinaire du conseil municipal le 9 août 2016 au Club Lions de Quyon situé au 2 chemin Ferry, à 19h30	Of the municipal council regular meeting on August 9, 2016 at the Quyon's Lions Club situated at 2 Ferry road, at 7:30 p.m
---	---

1. **Ouverture de la séance - *Opening of the meeting***
2. **Parole au public et questions – *Floor open to public and questions***
3. **Adoption de l'ordre du jour - *Adoption of the agenda***
4. **Adoption des procès-verbaux des réunions antérieures / *Adoption of the minutes of previous meetings***
 - 4.1 Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 12 juillet 2016 et des séances extraordinaires du 5 et du 26 juillet 2016 / *Minutes of the regular meeting held on July 12, 2016 and of the special meetings of July 5 and 26, 2016*
5. **Administration**
 - 5.1 Transferts budgétaires / *Budgetary transfers*
 - 5.2 Liste des factures à payer / *List of invoices to pay*
 - 5.3 Liste des dépenses incompressibles / *List of fixed expenses*
 - 5.4 Liste des engagements de dépenses pour le mois d'août / *List of incurred expenses for the month of August*
 - 5.5 Rapport relatif à la délégation d'autorisation des dépenses / *Report regarding the delegation of authorized expenditures*
 - 5.6 Règlement 11-16 pour amender le règlement 03-14 / *Bylaw 11-16 to amend bylaw 03-14*
 - 5.7 Liste des propriétés pour la vente pour le non-paiement des taxes / *List of the properties for sale for non-payment of taxes*
 - 5.8 Règlement d'emprunt 12-16 pour le projet Lusk / *Borrowing bylaw 12-16 for Lusk Project*
 - 5.9 Signature – Effets bancaires / *Signature- Bank bills*
 - 5.10 Disposition de biens excédentaires / *Disposal of surplus assets*
 - 5.11 Transfert de dossiers d'infractions à la firme d'avocats RPGL / *Transfer of violation files to RPGL law firm*
6. **Sécurité publique – *Public security***
 - 6.1 Appareils respiratoire – Service d'incendie / *Breathing apparatus – Fire Department*
7. **Travaux publics – *Public works***
 - 7.1 Démission – Employé # 02-0072 / *Resignation – Employee # 02-0072*
 - 7.2 Embauche – Journaliers / *Hiring – Day labourers*
 - 7.3 Embauche – Opérateur de machinerie / *Hiring – Equipment operator*
 - 7.4 Réfection de chemins / *Road repairs*
8. **Hygiène du milieu – *Public hygiene***
 - 8.1 Adoption du plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts / *Adoption of the intervention plan for the renewal of the drinking water and sewer conduits*
9. **Urbanisme et zonage – *Urban renewal and zoning***
 - 9.1 Règlement de tarification 02-15-04-2016 / *Price setting bylaw 02-15-04-2016*
 - 9.2 Règlement 608-2016 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments / *Bylaw 608-2016 with respect to the occupation and maintenance of buildings*
 - 9.3 Deuxième projet de règlement 177-01-03-2016 modifiant le règlement de zonage 177-01 visant l'intégration d'un nouveau cadre normatif pour encadrer l'excavation, le

remblai et de déblai sur les terrains privés / *Second draft by-law 177-01-03-2016 to modify the zoning by-law 177-01 aiming at the integration of a new regulatory framework to supervise the excavation, fill and backfill on private lands*

9.4 Nomination de résidents, membres au CCU / *Appointment of residents, members of the PAC*

10. Loisirs et culture – *Recreation and culture*

11. Divers – *Miscellaneous*

11.1 Traversier - Requête au MTQ / *Ferry – Request to the MTQ*

12. Rapports divers et correspondance – *Various reports and correspondence*

12.1 Dépôt de divers rapports municipaux / *Tabling of various municipal reports:*

a) animaux / *animals*

b) Procès-verbal de correction / *Minutes of correction*

c) Lettre de l'Association équestre du Pontiac / *Letter from the Pontiac Equestrian Association*

13. Dépôt du registre de correspondance – *Tabling of the registre of correspondence*

13.1 Registre de correspondance du mois de juillet 2016 / *Register of the correspondence received in July 2016*

14. Période de questions du public – *Public question period*

15. Levée de la séance – *Closing of meeting*

Benedikt Kuhn

Directeur général / *Director General*